

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 327

Volume 25

24 November 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3112/82 of 23 November 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3113/82 of 23 November 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3114/82 of 22 November 1982 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region	5
* Commission Regulation (EEC) No 3115/82 of 22 November 1982 amending for the 10th time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector	8
Commission Regulation (EEC) No 3116/82 of 22 November 1982 on the supply of rolled oats for the International Committee of the Red Cross as food aid	9
Commission Regulation (EEC) No 3117/82 of 22 November 1982 on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid	12
Commission Regulation (EEC) No 3118/82 of 23 November 1982 derogating from Regulation (EEC) No 2589/82 on the supply of various consignments of cereals and/or rice to the International Committee of the Red Cross as food aid	15
Commission Regulation (EEC) No 3119/82 of 23 November 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16
Commission Regulation (EEC) No 3120/82 of 23 November 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	17

(Continued overleaf)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

82/786/EEC :

- * Council Directive of 15 November 1982 amending Directive 75/268/EEC on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas 19**

Commission

82/787/EEC :

Commission Decision of 9 November 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2688/82 the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 21

82/788/EEC :

Commission Decision of 9 November 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2687/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid 23

82/789/EEC :

Commission Decision of 11 November 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82 24

82/790/EEC :

Commission Decision of 11 November 1982 to take no action on the tenders submitted by 11 November 1982 in response to the invitation to tender for the export of durum wheat in Regulation (EEC) No 1960/82 25

82/791/EEC :

Commission Decision of 11 November 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1520/82 26

82/792/EEC :

Commission Decision of 11 November 1982 fixing the maximum export refund on wholly milled long grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1959/82 amended by Regulation (EEC) No 2853/82 . . . 27

82/793/EEC :

- * Commission Decision of 12 November 1982 approving the extended plan for the eradication of brucellosis in cattle put forward by Belgium 28**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3112/82**of 23 November 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 November 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1982 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	95.66
10.01 B II	Durum wheat	148.48 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	96.48 ⁽³⁾
10.03	Barley	104.46
10.04	Oats	78.58
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	100.15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	95.64 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	147.71
11.01 B	Rye flour	148.89
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	242.59
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	158.65

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3113/82**of 23 November 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 November 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.90	1.90	0.33
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	3.31
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3114/82
of 22 November 1982

**fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving that region**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed
rules for applying the variable slaughter premium for
sheep⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1238/82⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1)
thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country
paying the variable slaughter premium; whereas the
United Kingdom has decided to pay it only in Region
5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of
Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary
therefore for the Commission to fix, for the period 1
to 7 November 1982, the level of the premium and
the amount to be charged on products leaving that
region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
stipulates that the level of the variable slaughter
premium is to be fixed each week by the Commission
for each Member State concerned or, in the case of the
United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80
lays down that the amount to be charged on products
leaving the Member States concerned or, in the case of
the United Kingdom, Great Britain shall be fixed
weekly by the Commission for each Member State
concerned and in the case of the United Kingdom for
Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules
laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No

1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation
(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium
for sheep certified as eligible in the United Kingdom,
and the amounts to be charged on products leaving
Great Britain, during the period 1 to 7 November
1982, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regu-
lation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1558/82⁽⁶⁾,
fixed transitional measures concerning non-recovery of
the variable slaughter premium for sheepmeat and
goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as
eligible for the variable slaughter premium during the
period 1 to 7 November 1982, the level of the
premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation
(EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1
(a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great
Britain during the period 1 to 7 November 1982, the
amounts to be charged shall be as set out in Annex II
hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 November 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 1 November 1982

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	92-929 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 1 November 1982

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		43-677
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	92-929
	2. Short forequarters	65-050
	3. Chines and/or best ends	102-222
	4. Legs	120-808
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	120-808
	bb) Boned or boneless	169-131
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	69-697
	2. Short forequarters	48-788
	3. Chines and/or best ends	76-667
	4. Legs	90-606
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	90-606
	bb) Boned or boneless	126-849
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	120-808
	2. Boned or boneless	169-131

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3115/82
of 22 November 1982**

**amending for the 10th time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of
agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to
tender in the milk and milk products sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2730/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3019/82 ⁽⁴⁾, established a list of agencies in non-
member importing countries entitled to issue invita-
tions to tender in the milk and milk products sector ;

Whereas in the light of the most recent information
available to the Commission on the trade practices
followed by the importing countries concerned and

the official nature of the agencies in question this
Regulation should be amended ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2730/81 is
amended as follows :

The list of issuing organizations should be completed
by addition of the following organizations, insertion
being made in the alphabetical order of the importing
country :

<i>Importing country</i>	<i>Issuing organization</i>
Egypt	Egyptian Pharmaceutical Trading Company, 23 Abdul Kahalech Sarwaat Street, Cairo. BISCOMISR, El Fawah — El Amyria Street, Cairo.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the
Official Journal of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 13. 11. 1982, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3116/82
of 22 November 1982
on the supply of rolled oats for the International Committee of the Red Cross as
food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 26 April 1982, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 500 tonnes of cereals for the International Committee of the Red Cross under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross
3. **Place or country of destination :** the Philippines
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 290 tonnes (500 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek (telex 5 63 96)
8. **Method of mobilizing the product :** Community market
9. **Characteristics of the goods :**
production of quick-cooking oat flakes :
Raw oats : First quality high-density oats
Cleaning and preparation : Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam.
Hulling : Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished.
Groats : Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes.
quality of oat flakes :
humidity: less than 12 %,
ash content: less than 2.3 % of dry matter,
crude fibre: less than 1.5 % of dry matter,
husk content: less than 0.10 % of dry matter,
protein content: not less than 14 % of dry matter.
10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²,
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²,
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick,
 - top and bottom seals of bag to be pasted,
 - net weight of bags: 25 kg
 - marking of the bags :
On the sacks shall be printed a red cross, 10 × 10 cm, as well as the following :
'PHL-15 / ROLLED OATS / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / MANILA'.
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Manila

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

14. Procedure to be applied in order to determine supply costs : tendering
 15. Deadline for the submission of tenders : 7 December 1982 at 12 noon
 16. Shipment period : 1 to 31 January 1983
 17. Security : 12 ECU/tonne
 18. At the request of the CICR the successful tenderer shall supply to the beneficiary ⁽¹⁾, on delivery, the following documents endorsed by the Consulate of the Philippines :
 - certificate of origin
 - phytosanitary certificate
 - *pro forma* invoices
-

⁽¹⁾ Philippine National Red Cross, PO Box 280, Manila D 2803 (Philippines).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3117/82**of 22 November 1982****on the supply of common wheat to the World Food Programme as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 21 June 1982 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 10 000 tonnes of cereals to the World Food Programme under its food-aid programme for 1982⁽⁶⁾;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down

by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁸⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 373, 29. 12. 1981, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX I

1. **Programme :** 1982
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Republic of Lebanon
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (telex OFIBLE 270807 F)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the minimum breadmaking quality required for intervention (moisture : 14.5 % maximum)
10. **Packaging :** in bulk
11. **Port of shipment :** Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerp, London, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouen, Marseille, Dunkerque, Genoa, Trieste or another Community port with regular shipping connections with the recipient country⁽¹⁾
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 7 December 1982
16. **Shipment period :** 15 to 31 January 1983
17. **Security :** 6 ECU per tonne

⁽¹⁾ In all cases where a port other than those listed above is chosen the tender must be accompanied by a declaration by the competent port authorities certifying that the port has regular connections with the recipient country during the period of shipment provided for in point 16.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde til levering (fob) (t) Nach fob zu bringende Menge (t) Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 600	Providence agricole de la Champagne 2, rue Clément Ader boîte postale 225 51058 Reims Cedex	Saint-Sault
	1 000	Union champenoise des producteurs 57, chaussée du Port 51005 Châlons-sur-Marne Cedex	Mourmelon-le-Grand
	1 000	SCA Ardre et Vesle 51140 Jonchery-sur-Vesle	Serzy-Eprin
	1 000	SCA Ardre et Vesle 51140 Jonchery-sur-Vesle	Breuil
	5 400	SCA Nogent et Trainel quai du Général Sarrail 10400 Nogent-sur-Seine	Socomac quai du Danemark 76830 Dieppedalle-Croisset

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3118/82**of 23 November 1982****derogating from Regulation (EEC) No 2589/82 on the supply of various consignments of cereals and/or rice to the International Committee of the Red Cross as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the first indent of point 10 of Annex I to Regulation (EEC) No 2589/82 ⁽⁵⁾, lays down that jute sacks lined with cotton sacks or composite sacks jute/polypropylene are to be used to supply rice to the International Committee of the Red Cross; whereas the country of destination, which is seriously affected by foot-and-mouth disease, requests that the use of synthetic woven sacks be permitted for this supply because these offer substantial advantages from the

health angle; whereas the abovementioned provision of Regulation (EEC) No 2589/82 should therefore be derogated from and it should be laid down that the additional cost resulting from the use of synthetic woven sacks is to be refunded to the successful tenderer;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the first indent of point 10 of Annex I to Regulation (EEC) No 2589/82, rice may be supplied to the International Committee of the Red Cross in synthetic woven sacks.

The additional cost resulting from the replacement of jute sacks by such sacks shall be refunded to the successful tenderer by the intervention agency of the Member State in which the customs export formalities are completed, on the basis of the prices normally obtaining on the market.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 276, 28. 9. 1982, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3119/82
of 23 November 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3094/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38.74
	B. Raw sugar	34.95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3120/82

of 23 November 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2847/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3056/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 November 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2847/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 299, 27. 10. 1982, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 322, 18. 11. 1982, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 November 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A, I	109.98 ⁽¹⁾	108.17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	113.00 ⁽¹⁾	108.17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	204.00	197.96
11.02 A III ⁽²⁾	204.00	197.96
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	178.99	175.97
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	178.99	175.97
11.02 C III ⁽²⁾	280.99	274.95
11.02 D III ⁽²⁾	115.20	112.18
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	115.20	112.18
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	226.00	219.96
11.02 F III ⁽²⁾	204.00	197.96
11.04 C I	113.00	106.35 ⁽²⁾
11.07 A II a)	206.64 ⁽⁴⁾	195.76
11.07 A II b)	157.15	146.27
11.07 B	181.35 ⁽⁴⁾	170.47

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽⁴⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 15 November 1982

amending Directive 75/268/EEC on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas

(82/786/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas in the regions of Greece the minimum of three hectares for the utilized agricultural area of farms qualifying for the compensatory allowance provided for in Title II of Directive 75/268/EEC⁽²⁾, as last amended by Directive 80/666/EEC⁽³⁾, is too high in view of the large number of very small holdings; whereas the minimum should be reduced to two hectares;

Whereas in the less-favoured agricultural areas of the regions of Greece within the meaning of Directive 75/268/EEC the rate of reimbursement of 25 % of eligible expenditure in respect of incentives for farmers who submit a development plan, provided for in Article 15 of the Directive, does not appear sufficient for effective application of the measures for the modernization of farms provided for in Directive 72/159/EEC⁽⁴⁾; whereas the rate should therefore be fixed at 50 %;

Whereas the measures provided for in Article 11 of Directive 75/268/EEC are of increased importance in the regions of Greece; whereas the rate of reimbursement of relevant expenditure does not appear sufficient to permit those measures to be applied efficiently; whereas the rate of reimbursement should therefore be fixed at 50 % and the maximum Community contribution at 48 358 ECU per joint investment scheme and 242 ECU per hectare of pasture or mountain grazing land improved or provided with equipment;

Whereas in Greece the rate of reimbursement of 25 % of eligible expenditure in respect of the compensatory allowance, provided for in Article 15 of Directive 75/268/EEC, does not appear sufficient to permit effective application of that measure; whereas the rate should therefore be fixed at 50 %,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 75/268/EEC is hereby amended as follows:

1. the second subparagraph of Article 6 (1) is hereby replaced by the following:

'However, in the Mezzogiorno, including the islands, in the overseas departments and in the regions of Greece the minimum utilized agricultural area per holding shall be two hectares.'

⁽¹⁾ Opinion delivered on 29 October 1982 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

2. the last subparagraph of Article 7 (1) (a) is hereby replaced by the following :

'The foregoing two subparagraphs do not apply in the hill areas of Italy and Greece which form part of the areas referred to in Article 3 (4) and (5).';

3. the second subparagraph of Article 15 (1) is hereby replaced by the following :

'In the Mezzogiorno, including the islands, in the western region of Ireland and in the regions of Greece the rate of reimbursement for expenditure incurred in respect of measures taken under Articles 8 (2) and 10 of Directive 72/159/EEC, as supplemented by Article 9 of this Directive, shall be 50 %. In the Mezzogiorno, including the islands, and in the regions of Greece, the rate of reimbursement for expenditure in respect of measures taken under Article 11 shall be 50 %.';

4. the second subparagraph of Article 15 (2) is hereby replaced by the following :

'In the Mezzogiorno, including the islands, and in the regions of Greece, the Community contribution to eligible expenditure in respect of the aid provided for in Article 11 may not exceed 48 358 ECU per joint investment scheme and 242 ECU

per hectare of pasture or mountain grazing land improved or provided with equipment.';

5. the second subparagraph of Article 15 (3) is hereby replaced by the following :

'In Italy, Ireland and Greece the rate of reimbursement shall be 50 %.'

Article 2

The amendments provided for in Article 1 (1) shall take effect from 1 January 1982.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1982.

For the Council

The President

N. A. KOFOED

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 November 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2688/82 the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/787/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 7 ⁽⁵⁾ thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2688/82 of 28 July 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 20 770 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, under Article 14 (2) of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾, tenders in respect of lots Z, AC, AG, AR, AS, AT, AZ and BA could be made for part quantities of 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes;

Whereas Article 16 of the abovementioned Regulation provides that in the light of tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2688/82 shall be fixed as follows:

— Lot A:	35 215 ECU (F)
— Lot Z:	12 391 ECU (D) ⁽⁶⁾
	14 891 ECU (D)
— Lot AC:	815 575 ECU (D) ⁽⁶⁾
	821 652 ECU (D)
	824 603 ECU (D)
	824 759 ECU (D)
— Lot AE:	3 651 865 ECU (B)
— Lot AF:	1 689 755 ECU (D)
— Lot AG:	723 610 ECU (NL) ⁽⁶⁾
	737 311 ECU (D)
	737 602 ECU (D)
— Lot AH:	731 857 ECU (B)
— Lot AK:	65 462 ECU (D)
— Lot AL:	67 050 ECU (D)
— Lot AM:	67 509 ECU (D)
— Lot AN:	67 057 ECU (D)
— Lot AR:	8 810 ECU (D) ⁽⁶⁾
	9 244 ECU (D)
— Lot AS:	721 728 ECU (UK) ⁽⁶⁾
	738 670 ECU (D)
	739 155 ECU (D)
	742 941 ECU (D)

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 287, 9. 10. 1982, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

⁽⁶⁾ For a part quantity of 500 tonnes.

- Lot AT: 744 233 ECU (B)⁽¹⁾
747 375 ECU (B)
742 359 ECU (D)
743 912 ECU (D)
- Lot AU: 2 886 909 ECU (UK)
- Lot AX: 10 710 ECU (F)
- Lot AY: 4 323 ECU (F)
- Lot AZ: 814 387 ECU (B)⁽¹⁾
792 683 ECU (D)
- Lot BA: 791 946 ECU (D)⁽¹⁾
824 741 ECU (B)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ For a part quantity of 500 tonnes.

COMMISSION DECISION

of 9 November 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2687/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid

(82/788/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2687/82 of 28 July 1982 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 5 385 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, in pursuance of Article 14 (2) of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, the tender introduced for lot Y may be a part quantity of 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes of the whole of the lot concerned;

Whereas, Article 16 of the aforementioned Regulation lays down that, on the basis of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2687/82 shall be fixed as follows:

— Lot B:	1 000 862 ECU (D)
— Lot C:	895 133 ECU (D)
— Lot D:	535 640 ECU (D)
— Lot E:	738 485 ECU (D)
— Lot F:	1 294 463 ECU (D)
— Lot G:	2 566 606 ECU (D)
— Lot H:	1 249 826 ECU (D)
— Lot R:	1 758 704 ECU (B)
— Lot S:	435 697 ECU (B)
— Lot V:	945 763 ECU (F)
— Lot W:	944 859 ECU (F)
— Lot Y:	2 370 218 ECU (F) ⁽⁶⁾
	2 417 832 ECU (F)
— Lot AD:	2 220 124 ECU (UK)
— Lot AE:	951 863 ECU (UK)
— Lot AG:	4 257 631 ECU (D)
— Lot AA:	1 125 420 ECU (IRL)

With regard to lots A and AH, the tender shall not be proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 287, 9. 10. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

⁽⁶⁾ For a part quantity of 500 tonnes.

COMMISSION DECISION

of 11 November 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82

(82/789/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1509/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1509/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 11 November 1982 at 71.45 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 11 November 1982**

to take no action on the tenders submitted by 11 November 1982 in response to the invitation to tender for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1960/82

(82/790/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of durum wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1960/82⁽⁴⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 11 November 1982 in response to the invitation to tender for the refund for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1960/82.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 11 November 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1520/82**

(82/791/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued in Commission Regulation (EEC)
No 1520/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas, in fixing this maximum, the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal in
question results in the maximum export refund being
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
11 November 1982 at 77.75 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 11 November 1982

fixing the maximum export refund on wholly milled long grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1959/82 amended by Regulation (EEC) No 2853/82

(82/792/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 1959/82 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2853/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled long grain rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender for the export of rice issued in Regulation (EEC) No 1959/82, as amended by Regulation (EEC) No 2853/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 11 November 1982 at 201 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 299, 27. 10. 1982, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

COMMISSION DECISION
of 12 November 1982
approving the extended plan for the eradication of brucellosis in cattle put
forward by Belgium

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(82/793/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/391/EEC of 17 May 1977 introducing Community measures for the eradication of brucellosis, tuberculosis and leucosis in cattle ⁽¹⁾, as amended by Directive 82/400/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Having regard to Council Directive 78/52/EEC of 13 December 1977 establishing the Community criteria for national plans for the accelerated eradication of brucellosis, tuberculosis and enzootic leucosis in cattle ⁽³⁾, and in particular Chapter II thereof,

Having regard to Commission Decision 79/75/EEC of 21 December 1978 approving the plan for the accelerated eradication of brucellosis put forward by Belgium ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Directive 82/400/EEC of 14 June 1982 amending Directive 77/391/EEC and introducing a supplementary Community measure for the eradication of brucellosis, tuberculosis and leucosis in cattle,

Whereas, by letter dated 21 June 1982, Belgium notified the Commission of an extended plan to eradicate brucellosis;

Whereas, after examination and taking into account the success of the initial plan, the extended plan was found to comply with Directives 77/391/EEC, 78/52/EEC and 82/400/EEC;

Whereas the extended plan ensures continuity with the measures put in hand under the initial plan and whereas the initial plan expired on 12 December 1981;

Whereas the measures under the extended plan have been applied since 12 December 1981; whereas consequently the condition for financial participation by the Community have been met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee; whereas the Fund Committee has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The extended plan for the eradication of brucellosis as applied by Belgium from 12 December 1981 is hereby approved.

Article 2

Financial participation by the Community shall be in respect of eligible expenditure on account of slaughtering taking place on or after 12 December 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 12 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 173, 19. 6. 1982, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 15, 19. 1. 1978, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 17, 24. 1. 1979, p. 16.

